

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ HITACHI ENERGY ИНЖЕНЕРНЫХ УСЛУГ (СТАНДАРТ 2023-1)

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТОЛКОВАНИЕ

1.1 В данном документе следующие термины имеют следующее значение:

Аффилированное лицо: любое юридическое лицо, зарегистрированное или нет, которое в настоящее время или в будущем прямо или косвенно владеет, принадлежит или находится в общей собственности со Стороной в силу контрольного пакета, составляющего 50% или более прав голоса или капитала;

Заказчик: лицо, фирма или компания, которая наняла или будет нанимать Подрядчика для выполнения Проекта;

Дата вступления в силу: день, когда Субконтракт вступает в полную силу и действие, как указано в Субконтракте;

GTC: настоящие Общие положения и условия приобретения Hitachi Energy инженерных услуг (стандарт 2023-1);

Подрядчик: закупающая организация Hitachi Energy, являющаяся стороной Субконтракта;

Данные Подрядчика: любые данные или информация, полученные Субподрядчиком при подготовке или во время выполнения Субподрядного договора, независимо от того, относятся ли такие данные или информация к Подрядчику, его Аффилированным лицам или их соответствующим клиентам или поставщикам, включая, но не ограничиваясь этим, все технические или коммерческие ноу-хау, чертежи, спецификации, изобретения, или инициативы, которые носят конфиденциальный характер, а также данные или информация, принадлежащие Подрядчику или его Аффилированным лицам (i) относящиеся к идентифицированному или идентифицируемому физическому или юридическому лицу или любой другой организации, на которую распространяются применимые законы и положения о защите данных или конфиденциальности, и/или (ii) квалифицируемые как "персональные данные", "персональная информация" или "персонально идентифицируемая информация" в значении применимого законодательства;

Интеллектуальная собственность (права): все права собственности на результаты, созданные интеллектуальным (мыслительным) путем и защищенные законом, включая, но не ограничиваясь патентами, патентными заявками и соответствующими разделениями и продолжениями, полезными моделями, промышленными образцами, торговыми названиями, товарными знаками, авторскими правами (в отношении исходных кодов программного обеспечения, Документации Субподрядчика, данных, отчетов, лент и других материалов, защищенных авторским правом) и соответствующими заявками, продлениями, расширениями, восстановлениями, или правами собственности на результаты, созданные интеллектуальным (мыслительным) путем, которые защищены конфиденциальностью, включая, но не ограничиваясь ноу-хау и коммерческие тайны;

Основной договор: договор, заключенный между Заказчиком и Подрядчиком в отношении Проекта;

Заказ: Заявка Подрядчика, выданная Субподрядчику с просьбой о предоставлении Услуг, указанных в Заказе, на который распространяются GTC Hitachi Energy и Специальные положения и условия, в зависимости от обстоятельств. Заказ может быть размещен либо (i) в виде электронного Заказа, либо (ii) в виде письменного Заказа; в обоих случаях Заказ должен содержать ссылку на Hitachi Energy GTC;

Сторона: либо Подрядчик, либо Субподрядчик, совместно именуемые "Стороны";

Проект: проект, который будет реализован Подрядчиком Hitachi Energy по Основному контракту;

График: срок завершения Услуг, указанный в Субконтракте;

Инцидент безопасности: любой инцидент, который затрагивает Подрядчика и/или Данные Подрядчика и включает (a) несанкционированный (несанкционированным образом, случайно или с несанкционированной целью) доступ, приобретение, раскрытие, использование, повреждение, потерю, порчу или уничтожение информации; или (b) компрометацию безопасности или информационных систем Субподрядчика, или (c) безопасность Субподрядчика или Подрядчика; или (d) получение любой жалобы, уведомления или сообщения, касающегося (i) обращения Субподрядчика с информацией или (ii) соблюдения Субподрядчиком гарантий сохранности данных;

Услуги: инженерные услуги, которые должны быть предоставлены, включая любое оборудование и Рабочие продукты, которые должны быть поставлены Субподрядчиком, а также все другие обязательства, обязанности и ответственность Субподрядчика, указанные в Субподрядном договоре;

Участок: место, где Субподрядчик должен предоставить Услуги;

Субподрядный договор, Субконтракт: письменный договор, состоящий из:

- Документ об исполнении субконтракта,
- Специальные положения и условия,
- GTC,
- Приложения,

и/или Заказ, который принимается Субподрядчиком (либо явно в письменном виде, либо подразумевается путем полного или частичного выполнения Субподрядного договора);

Субподрядчик: сторона Субподрядного договора, ответственная за предоставление Услуг;

Цена субконтракта: цена, которая должна быть уплачена Подрядчиком Субподрядчику, как указано в договоре субконтракта;

Заявка на изменение: изменение в Субконтракте с целью изменения Графика, а также внесения изменений, исключений, добавлений или иных изменений Услуг или любых их частей;

Рабочий продукт: означает все материалы, документы, программное обеспечение или другие предметы, которые являются результатом Услуг, предоставленных Субподрядчиком в любой форме или на любом носителе, включая без ограничения данные, диаграммы, отчеты, спецификации (включая черновики).

1.2 Если иное не указано в настоящих GTC или Субконтракте:

1.2.1 Ссылки на пункты означают пункты GTC;

1.2.2 Заголовки пунктов приведены исключительно для удобства и не влияют на толкование GTC;

1.2.3 Использование единственного числа включает множественное число и наоборот.

1.3 Термины с заглавной буквы, используемые в GTC и Субконтракте, имеют значение и толкуются так, как описано в п. 1.1 выше, или как иначе прямо определено в GTC или Субконтракте.

2. ПРИМЕНЕНИЕ ТЕРМИНОВ

2.1 Субподрядный договор, включая GTC, является исключительными условиями, на которых Подрядчик готов

иметь дело с Субподрядчиком, и условия Субподрядного договора, включая GTC, регулируют договорные отношения между Подрядчиком и Субподрядчиком.

2.2 Никакие положения или условия, подтвержденные, переданные вместе или содержащиеся в котировках, подтверждениях или акцептах, спецификациях или подобных документах Субподрядчика, не будут являться частью Субподрядного договора, и Субподрядчик отказывается от любого права, которое он в противном случае мог бы иметь, полагаться на такие другие положения или условия.

2.3 Любые поправки к Субконтракту или отклонения от положений Субконтракта не имеют силы, если они не согласованы Сторонами в письменной форме.

3. ОБЯЗАННОСТИ СУБПОДРЯДЧИКА

3.1 Субподрядчик должен предоставить Услуги (включая Рабочие продукты):

3.1.1 в соответствии с действующими законами и правилами;

3.1.2 в соответствии со стандартами качества, указанными в п. 11.1 и далее указанными в Субконтракте;

3.1.3 свободным от дефектов и от любых прав третьих лиц;

3.1.4 в даты, указанные в Графике;

3.1.5 в количестве, указанном в Субконтракте; и

3.1.6 в соответствии с инструкциями Подрядчика, которые могут издаваться время от времени; и

3.1.7 квалифицированными, опытными и компетентными инженерами, прорабами и рабочей силой, нанятыми в количестве, необходимом для надлежащего и своевременного оказания Услуг.

3.2 Субподрядчик не должен заменять или изменять какие-либо Услуги без предварительного письменного согласия Подрядчика.

3.3 Субподрядчик должен иметь доступ на Участок только с предварительного письменного разрешения Подрядчика. Подрядчик предоставляет Субподрядчику доступ к соответствующим частям Объекта (которые могут потребоваться в соответствии с Графиком), чтобы Субподрядчик мог выполнить свои обязательства по Субподрядному договору.

3.4 Субподрядчик должен сотрудничать с Подрядчиком в составлении Графика и предоставлении Услуг во избежание конфликтов или помех для работ, выполняемых другими подрядчиками и третьими лицами на Объекте.

3.5 Субподрядчик должен своевременно получить и оплатить все разрешения, лицензии, визы и согласования, необходимые для того, чтобы его персонал мог выполнять Услуги в соответствии с Графиком. Персонал должен соблюдать инструкции по безопасности передвижения и/или ограничения, предусмотренные Подрядчиком для конкретной страны. Субподрядчик должен нанять и предоставить достаточное количество компетентного и опытного персонала для выполнения Услуг. По требованию Подрядчика Субподрядчик должен немедленно удалить с Объекта любое лицо, которое, по мнению Подрядчика, совершает неправомерные действия, является некомпетентным или халатным. Любое отстраненное таким образом лицо должно быть заменено в течение пятнадцати (15) календарных дней компетентным заместителем. Все расходы, связанные с таким удалением, несет Субподрядчик. Субподрядчик должен нанимать только лиц, свободных от инфекционных заболеваний. Субподрядчик обязан по требованию Подрядчика провести медицинское обследование своих работников и предоставить Подрядчику результаты такого обследования, если такое положение не нарушает действующее законодательство.

3.6 Субподрядчик должен убедиться в специфике Объекта и всех его аспектов в той мере, в какой они влияют на

выполнение Услуг. Субподрядчик также должен убедиться в том, что он знает о средствах доступа к Объекту, о жилье, которое может потребоваться, об объеме и характере работ и материалов, необходимых для выполнения и завершения Услуг, и о том, обоснованно ли Субподрядчик учел все эти аспекты в Цене субподряда.

3.7 Субподрядчик несет ответственность за любую деятельность, осуществляемую его работниками в связи с Субподрядным договором, и, в частности, применяется следующее:

3.7.1 Субподрядчик принимает на себя полную и исключительную ответственность за любой несчастный случай или профессиональное заболевание, произошедшее с его работниками в связи с выполнением Субподрядного договора.

3.7.2 Явно оговорено, что Субконтракт не подразумевает никаких трудовых отношений между Подрядчиком и Субподрядчиком, или между Подрядчиком и работниками Субподрядчика, назначенными для выполнения Субконтракта. Подрядчик остается свободным от любой прямой или косвенной ответственности или обязательств в отношении труда, социального обеспечения или налогов в отношении Субподрядчика и его работников, назначенных для выполнения Субподрядного договора.

3.7.3 Субподрядчик должен нанять или привлечь от своего имени всех сотрудников, необходимых для эффективного выполнения Субподрядного договора, которые ни при каких обстоятельствах не должны выступать в качестве сотрудников Подрядчика.

3.7.4 Субподрядчик несет полную и исключительную ответственность за любые претензии и/или иски, поданные его работниками, и - если только они не вызваны грубой халатностью или преднамеренными действиями Подрядчика - полностью ограждает Подрядчика от таких претензий и/или исков. Субподрядчик обязуется добровольно явиться в суд, признавая свой статус единственного и исключительного работодателя, и предоставить Подрядчику любую и всю запрашиваемую документацию, необходимую для обеспечения надлежащей правовой защиты Подрядчика в суде.

3.7.5 Подрядчик имеет право производить любые выплаты, причитающиеся работникам Субподрядчика, выполняющим Субподрядный договор, во избежание судебных исков. Такие платежи могут осуществляться путем удержания кредитов Субподрядчика, путем взаимозачета или любым другим способом. Субподрядчик должен предоставить любую поддержку, запрашиваемую Подрядчиком в отношении таких платежей, и возместить Подрядчику ущерб от любых произведенных платежей.

4. ЗДОРОВЬЕ, БЕЗОПАСНОСТЬ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА (HSE)

4.1 Субподрядчик обязан соблюдать и обеспечивать соблюдение всеми своими работниками и субподрядчиками всех применимых законов, касающихся ОТОСБ, в течение всего срока выполнения Субподрядного договора.

4.2 Субподрядчик должен соблюдать (i) инструкции Подрядчика по ОТОСБ на Объекте и Кодекс практики безопасной работы Hitachi Energy (как указано в Специальных положениях и условиях), (ii) инструкции Заказчика по ОТОСБ на Объекте и (iii) применимые отраслевые стандарты и надлежащую инженерную практику.

4.3 Субподрядчик должен обеспечить, чтобы весь его персонал и персонал его субподрядчиков, работающий на Объекте, прошел соответствующее обучение и вводный инструктаж перед допуском к работе на Объекте. Субподрядчик должен немедленно удалить с Объекта любое лицо, которое, по мнению Подрядчика, не соблюдает положения соответствующих законодательных актов, положений и правил, или других законодательных актов в

области ОТОСБ, которые время от времени могут вступать в силу.

4.4 Субподрядчик несет полную ответственность за здоровье и безопасность всех своих сотрудников и субподрядчиков на Объекте и должен немедленно уведомить Подрядчика и соответствующие органы, если это потребует, о возникновении любого несчастного случая, инцидента или близкого к несчастному случаю на Объекте или в его окрестностях или иным образом в связи с оказанием Услуг. В течение двадцати четырех (24) часов после возникновения любого такого несчастного случая, инцидента или близкой аварии Субподрядчик должен предоставить Подрядчику письменный отчет, за которым в течение четырнадцати (14) календарных дней должен последовать окончательный отчет. Субподрядчик также должен предоставить такой отчет соответствующему органу, когда это потребует. Данная процедура не освобождает Субподрядчика от полной ответственности за защиту людей и имущества, а также от ответственности за причиненный ущерб.

5. ИЗМЕНЕНИЕ ЗАКАЗОВ

Подрядчик может издавать в стандартной форме, предусмотренной в Приложениях, Заявки об изменении Заказов Субподрядчику для изменения Графика, внесения изменений, исключения, добавления или иного изменения Услуг или любых их частей. Субподрядчик должен выполнять такие измененные Заказы только после получения письменной Заявки на изменение и продолжает быть связанным положениями Субподрядного договора. Стоимость каждого измененного Заказа должна быть добавлена или вычтена из Цены субконтракта, в зависимости от обстоятельств; согласованные цены за единицу продукции продолжают применяться. Заявка об изменении должна, в зависимости от обстоятельств, выражать количество времени, на которое График должен быть сокращен или продлен. Субподрядчик не должен откладывать или задерживать выполнение Заявки на изменение на основании спора, или того, что он подлежит принятию Субподрядчиком, или согласования суммы стоимости, и/или продления сроков по Графику.

6. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ

6.1 Субподрядчик должен предоставить Услуги и выполнить График, как указано в Субподрядном договоре. Частичное исполнение не принимается, если Подрядчик не подтвердил или не запросил его в письменном виде.

6.2 Субподрядчик представляет на утверждение Подрядчика подробный план выполнения работ (включая согласованные этапы, указанные в Субподрядном договоре) для выполнения Субподрядного договора и оказывает Подрядчику помощь в отношении процесса планирования и составления графиков, а также сотрудничает с Подрядчиком во всех аспектах планирования и составления графиков выполнения Субподрядного договора.

6.3 Если не требуется иное, Субподрядчик должен не реже одного раза в месяц в форме, затребованной Подрядчиком, сообщать о состоянии оказания Услуг. Субподрядчик должен предвидеть, что оказание Услуг может время от времени нарушаться или случайно задерживаться из-за одновременного выполнения работ другими лицами. Отчет должен быть предоставлен Подрядчику в течение пяти (5) календарных дней после окончания месяца, охватываемого отчетом. Если предоставление Услуг или какой-либо их части отстает от Графика, Субподрядчик должен представить в письменном виде план восстановления с указанием своих действий по достижению соответствия Графику. По требованию Подрядчика Субподрядчик обязан в любое время предоставить Подрядчику всю информацию, касающуюся оказания Услуг. Подрядчик имеет право задержать платежи по Субконтракту, если Субподрядчик не представит любой из отчетов.

6.4 Субподрядчик должен указать последние на момент принятия Субконтракта номера таможенных тарифов страны отправления и страны происхождения для всех Услуг. Для контролируемых Услуг должны быть указаны соответствующие национальные номера экспортного контроля, а если Услуги подпадают под действие экспортных правил США, то и номера экспортного контроля США. Необходимо указать классификационные номера экспортного контроля (ECCN) или классификационные номера Правил международной торговли оружием (ITAR). Доказательства преференциального происхождения, а также декларации о соответствии и знаки страны отправления или назначения представляются без запроса; сертификаты происхождения - по запросу.

7. ВРЕМЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ, ЗАДЕРЖКА

7.1 Если Субподрядчик не соблюдает График, Подрядчик оставляет за собой право дать Субподрядчику письменное указание ускорить выполнение работ по Субподрядному договору. Субподрядчик должен принять такие меры (в соответствии с инструкциями Подрядчика), которые необходимы для ускорения хода работ, чтобы завершить оказание Услуг или их соответствующей части в срок. Субподрядчик не имеет права на дополнительную оплату за принятие таких мер по ускорению работ для соблюдения Графика. Субподрядчик обязан в течение двадцати четырех (24) часов письменно уведомить Подрядчика о возникновении и причине любой задержки, а также приложить все усилия для минимизации или смягчения затрат или последствий такой задержки.

7.2 Если Субподрядчик не предоставит Услуги в соответствии с Графиком, Субподрядчик должен выплатить Подрядчику неустойку за такое невыполнение обязательств. Неустойка подлежит выплате по ставке, указанной в Субконтракте. Субподрядчик обязан выплатить неустойку по письменному требованию или после получения счета от Подрядчика. Сумма неустойки может быть вычтена Подрядчиком из любых платежей, которые причитаются или могут причитаться Субподрядчику, без ущерба для любого другого метода взыскания. Выплата такой неустойки не освобождает Субподрядчика от любых его обязательств и ответственности по Субконтракту.

7.3 Если задержка в предоставлении Услуг такова, что Подрядчик имеет право на максимальную неустойку, и если Услуги все еще не предоставлены, Подрядчик может в письменной форме потребовать предоставления Услуг в течение окончательного разумного срока, который не должен быть меньше одной недели.

7.4 Если Субподрядчик не предоставит Услуги в течение такого окончательного срока, и это не связано с какими-либо обстоятельствами, за которые несет ответственность Подрядчик, то Подрядчик оставляет за собой право:

7.4.1 расторгнуть Субконтракт в соответствии с пунктом 16 (Расторжение);

7.4.2 отказаться от любого последующего предоставления Услуг, которое Субподрядчик пытается осуществить;

7.4.3 взыскать с Субподрядчика любые затраты или расходы, понесенные Подрядчиком при получении услуг взамен от другого Субподрядчика;

7.4.4 требовать в дополнение к неустойке по п. 7 любые дополнительные расходы, потери или убытки, понесенные Подрядчиком, которые обоснованно связаны с невыполнением Субподрядчиком условий Субподрядного договора.

7.5 Подрядчик также имеет право расторгнуть Субподрядный договор путем письменного уведомления Субподрядчика, если из обстоятельств становится ясно, что произойдет задержка в предоставлении Услуг, которая в соответствии со Статьей 7 дает право Подрядчику на максимальную неустойку.

8. КОНТРОЛЬ И ПРИЕМКА УСЛУГ

8.1 Субподрядчик должен разрешить Подрядчику и/или его уполномоченным представителям контролировать предоставление Услуг в любое время.

8.2 Несмотря на любой мониторинг, Субподрядчик остается полностью ответственным за соответствие Услуг Заказу. Это применяется независимо от того, воспользовался ли Подрядчик своим правом контроля или нет, и не ограничивает обязательства Субподрядчика по Заказу. Во избежание сомнений, мониторинг Услуг со стороны Заказчика и/или его уполномоченных представителей ни в коем случае не освобождает Субподрядчика от гарантий или ответственности Субподрядчика и не ограничивает их каким-либо образом.

8.3 Подрядчик не будет считаться принявшим какие-либо Услуги, пока у него не будет разумного времени для их проверки после завершения или, в случае дефектного исполнения, до истечения разумного времени после того, как такое дефектное исполнение стало очевидным. Такой разумный срок определяется спецификой Услуг, некачественным исполнением и обстоятельствами оказания Услуг.

9. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СУБПОДРЯДНОГО ДОГОВОРА

9.1 Подрядчик имеет право приостановить выполнение Субподрядного договора в любое время для удобства на период девяносто (90) календарных дней в совокупности без какой-либо компенсации Субподрядчику. В случае, если приостановка продлевается более чем на девяносто (90) календарных дней, Субподрядчик должен получить компенсацию от Подрядчика за прямые и разумные понесенные расходы, связанные с такой приостановкой. Согласованный срок выполнения Субподрядного договора или его соответствующей части продлевается на срок приостановки.

9.2 Если приостановление Субподрядного договора произошло по вине или требованию Заказчика, Субподрядчик имеет право только на компенсацию, указанную в Субподрядном договоре и в размере, выплаченном Заказчиком.

9.3 Субподрядчик должен приостановить выполнение Субконтракта или любой его части, включая отсрочку предоставления Услуг, на такое время и таким образом, как Подрядчик считает необходимым (i) для надлежащего ОТОСБ или выполнения Субконтракта, или (ii) в связи с любым невыполнением обязательств Субподрядчиком, в этом случае Субподрядчик несет все расходы и ответственность за задержку, возникшую в результате такого приостановления.

9.4 Субподрядчик не имеет права приостанавливать выполнение Субподрядного договора.

10. ФОРС-МАЖОР

10.1 Ни одна из Сторон не несет ответственности за задержку в выполнении или невыполнение своих обязательств по Субконтракту, если задержка или невыполнение являются результатом события Форс-мажора, при условии, что пострадавшая Сторона направит уведомление другой Стороне в течение пяти (5) календарных дней с момента наступления соответствующего события Форс-мажора.

10.2 "Форс-мажор" означает наступление любого события, которое является непредвиденным и находится вне контроля затрагиваемой Стороны и приводит к полному или частичному невыполнению или задержке выполнения такой Стороной некоторых обязательств по Субконтракту. Каждая Сторона будет прилагать разумные усилия для минимизации последствий любого события Форс-мажора.

11. ГАРАНТИЯ

11.1 Субподрядчик гарантирует, что Услуги (включая Рабочие продукты):

11.1.1 соответствуют условиям Субподрядного договора, включая, но не ограничиваясь, любым спецификациям, предусмотренным Субподрядным договором, и соответствуют самым высоким стандартам и выполнены способом и методом, признанными надлежащей инженерной практикой;

11.1.2 подходят для конкретной цели Проекта, как явно, так и подразумеваемо, о чем Субподрядчику стало известно из Субподрядного договора;

11.1.3 не имеют дефектов; и

11.1.4 соответствуют пунктам 3.1.1 и 17 (Комплаенс, добросовестность).

11.2 Гарантийный срок составляет тридцать шесть (36) месяцев с момента приемки Услуг.

11.3 В случае нарушения гарантии весь гарантийный период, предусмотренный пунктом 11.2, возобновляется после письменного подтверждения Заказчиком и/или Исполнителем того, что Услуги больше не являются дефектными.

11.4 В случае несоблюдения гарантии, предоставленной в соответствии с настоящим пунктом 11, Подрядчик имеет право применить одно или несколько из следующих средств правовой защиты за счет и риск Субподрядчика:

11.4.1 предоставить Субподрядчику возможность выполнить любую дополнительную работу, необходимую для обеспечения выполнения условий Субподрядного договора в течение двадцати (20) календарных дней с момента уведомления Подрядчика;

11.4.2 выполнить (или поручить третьей стороне выполнить) любую дополнительную работу, необходимую для того, чтобы Услуги соответствовали Субконтракту;

11.4.3 добиться от Субподрядчика незамедлительной замены несоответствующих Услуг другими Услугами, соответствующими условиям Субподрядного договора;

11.4.4 отказаться от дальнейшего предоставления Услуг, но без освобождения от ответственности Субподрядчика за дефектные Услуги;

11.4.5 требовать такие расходы и убытки, которые могли быть понесены Подрядчиком в результате нарушения или невыполнения Субподрядчиком своих обязательств;

11.4.6 расторгнуть Субподрядный договор в соответствии со Статьей 16.1.

11.5 Права и средства правовой защиты, доступные Подрядчику и содержащиеся в Субподрядном договоре, являются совокупными и не исключают любые права или средства правовой защиты, доступные по гарантии, по закону или по праву справедливости.

12. ЦЕНЫ, УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ, ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ

12.1 Цена Субконтракта покрывает выполнение Субподрядчиком всех его обязательств по Субконтракту и включает стоимость указанных Услуг и расходы на все, включая, но не ограничиваясь, надзор, сборы, налоги, пошлины, транспортировку, прибыль, накладные расходы, лицензии, разрешения и поездки, как указанные, так и описанные или нет, которые необходимы для оказания Услуг.

12.2 Цены, указанные в Субконтракте, являются фиксированными, если иное не предусмотрено в Заявке на изменение.

12.3 Условия оплаты и применимые процедуры должны быть указаны в Субконтракте.

12.4 Субподрядчик должен представлять счета-фактуры, соответствующие действующему местному обязательному

законодательству Субподрядчика и Подрядчика, общепринятым принципам бухгалтерского учета и требованиям Подрядчика, изложенным в Субподрядном договоре, которые должны содержать следующую минимальную информацию: Наименование, адрес и контактное лицо субподрядчика, включая контактные данные (телефон, электронная почта и т.д.); дата выставления счета; номер счета; номер Заказа (такой же, как указан в Заказе); номер субподрядчика (такой же, как указан в Заказе); адрес Подрядчика; количество; спецификация поставляемых Услуг; цена (общая сумма счета); валюта; сумма налога или НДС; номер налога или НДС; номер разрешения Уполномоченного экономического оператора и/или Уполномоченного экспортера и/или другой таможенный идентификационный номер, если применимо.

12.5 Счета-фактуры должны сопровождаться промежуточным освобождением от залоговых прав или привилегий и должны быть выставлены Подрядчику, как указано в Субподрядном договоре. Счета-фактуры должны направляться по адресу, указанному в Субподрядном договоре. Представление счета-фактуры считается подтверждением Субподрядчика, что он не имеет дополнительных претензий, за исключением тех, которые уже были представлены в письменном виде, за все, что произошло до последнего дня периода, охватываемого таким счетом-фактурой, включительно.

12.6 Субподрядчик должен своевременно производить оплату за все оборудование и рабочую силу, используемые при выполнении Субподрядного договора или в связи с ним, чтобы избежать наложения любого залога или привилегии на любую часть Услуг и/или Проекта. В случае наложения любого такого залога или привилегии любым лицом, поставившим такое оборудование или рабочую силу, или любым другим лицом, предъявляющим претензии Субподрядчиком, через него или под ним, Субподрядчик должен за свой счет незамедлительно предпринять все действия, которые могут потребоваться для освобождения или снятия такого залога или привилегии. По требованию Подрядчика Субподрядчик должен представить удовлетворительные доказательства для проверки соблюдения вышеуказанных требований. В альтернативном случае Подрядчик может заплатить за освобождение от залогового права и удержать такие суммы с Субподрядчика.

12.7 Подрядчик имеет право удержать весь или часть любого платежа Субподрядчику, который, по мнению Подрядчика, необходим для защиты Подрядчика от убытков в связи с претензиями к Субподрядчику, или неспособностью Субподрядчика произвести надлежащие платежи своим субпоставщикам или работникам, или неуплатой налогов, сборов и взносов социального страхования. Подрядчик оставляет за собой право зачесть такую сумму, причитающуюся Субподрядчику, или удержать оплату за Услуги, не предоставленные в соответствии с Субподрядным договором. Однако Субподрядчик не имеет права зачитывать любые суммы, причитающиеся Субподрядчику от Подрядчика, без предварительного письменного разрешения Подрядчика.

13. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

13.1 Субподрядчик настоящим передает Подрядчику все права собственности на любую Интеллектуальную собственность в Рабочих продуктах, полученных в результате оказания Услуг, на весь срок действия таких прав, где бы в мире они ни были осуществимы. Субподрядчик далее соглашается оформить по требованию Подрядчика и за счет Субподрядчика все дальнейшие документы и передачу прав и сделать все дальнейшие действия, которые могут быть необходимы для оформления права собственности Подрядчика на Интеллектуальную собственность или для регистрации Подрядчика в качестве владельца Интеллектуальной собственности в любом реестре, включая, но не ограничиваясь, государственные

регистрационные органы или частные регистрационные организации.

13.2 Права интеллектуальной собственности на любые Рабочие продукты, созданные Субподрядчиком или лицензированные им до Даты вступления в силу или вне рамок Субконтракта, а также любые последующие изменения в них ("Предшествующие Работы") будут оставаться в собственности Субподрядчика или соответствующего стороннего владельца. В той степени, в которой Предварительно существующие работы включены в любые Рабочие продукты, поставляемые Субподрядчиком, Подрядчик и его Аффилированные лица имеют всемирную, безотзывную, бессрочную, передаваемую, неисключительную, безвозмездную лицензию с правом сублицензирования на использование Предварительно существующих работ как части таких Рабочих продуктов, включая право на дальнейшее улучшение, развитие, маркетинг, распространение, сублицензирование, эксплуатацию или иное использование Рабочих продуктов, содержащих такие Предварительно существующие работы.

14. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ

14.1 Субподрядчик обязан возместить Подрядчику все обязательства, убытки, ущерб, повреждения, затраты, расходы, иски, претензии, требования, сборы или расходы, возникшие в связи со смертью или травмой, полученной лицами, работающими у Субподрядчика или любого из его субпоставщиков.

14.2 Без ущерба для применимого обязательного законодательства или если иное не согласовано между Сторонами, Субподрядчик компенсирует/возмещает Подрядчику и Заказчику все обязательства, убытки, ущерб, повреждения, затраты, действия, иски, претензии, требования, сборы или расходы, возникающие из или в связи с выполнением Субподрядного договора и/или Услуг (i) за нарушения Субподрядчиком Субподрядного договора, и (ii) за любой иск, предъявленный третьей стороной (включая сотрудников Субподрядчика) к Подрядчику в связи с Услугами, и в той степени, в которой соответствующая ответственность, убытки, ущерб, повреждения, расходы или затраты были вызваны или возникли в результате действий или бездействия Субподрядчика и/или в связи с Услугами.

14.3 В случае нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц, вызванного или связанного с Услугами и/или Рабочими продуктами:

14.3.1 Субподрядчик обязан возместить Подрядчику и Заказчику любые обязательства, убытки, ущерб, повреждения, затраты и расходы (включая, без ограничения, любые прямые, косвенные или последующие убытки, упущенную выгоду и потерю репутации, а также все проценты, штрафы и юридические и другие профессиональные затраты и расходы), возникшие в результате такого нарушения. Это обязательство не ограничивает никаких дальнейших прав Исполнителя или Заказчика на компенсацию;

14.3.2 Без ущерба для прав Подрядчика по договору субподряда, Субподрядчик обязан после уведомления Подрядчика за счет Субподрядчика (i) предоставить Подрядчику право на дальнейшее использование Продуктов работ; (ii) изменить Продукты работ таким образом, чтобы они перестали быть нарушающими права; или (iii) заменить Продукты работ на Продукты работ, не нарушающие права.

14.4 Субподрядчик несет ответственность за действия, упущения, неисполнение обязательств, халатность или обязательства любого из своих субпоставщиков, их агентов, служащих или рабочих так же полно, как если бы они были действиями, упущениями, неисполнением обязательств, халатностью или обязательствами Субподрядчика.

14.5 Подрядчик оставляет за собой право зачесть любые требования о возмещении ущерба/ответственности по

Субподрядному договору против любых сумм, причитающихся Субподрядчику.

14.6 В отношении любых обязательств по возмещению ущерба, Субподрядчик должен защищать Подрядчика за свой счет от любых претензий третьих лиц по требованию Подрядчика.

15. СТРАХОВАНИЕ

15.1 Субподрядчик должен поддерживать в соответствии с требованиями Специальных положений и условий и за свой счет у надежных и финансово устойчивых страховщиков, приемлемых для Подрядчика, следующие виды страхования: страхование профессиональной ответственности, страхование гражданской ответственности, обязательное страхование компенсации работникам/ответственности работодателя.

15.2 Все страховые полисы должны быть одобрены для включения Подрядчика в качестве дополнительного страхователя и предусматривать отказ страховщика от права суброгации в пользу Подрядчика. Субподрядчик должен не позднее Даты вступления в силу предоставить Подрядчику страховые сертификаты, покрывающие такие полисы, а также подтверждение уплаты страховых взносов. Субподрядчик также должен предоставить по запросу Подрядчика копии таких страховых полисов.

15.3 В случае убытков и ущерба, связанных с покрытиями, указанными в п. 15, все франшизы относятся на счет Субподрядчика.

15.4 Субподрядчик должен уведомить Подрядчика в течение тридцати (30) календарных дней о любой отмене, непродлении или существенном изменении условий любого страхования.

15.5 Все полисы Субподрядчика (за исключением компенсации работникам/ответственности работодателя) должны считаться первичным страхованием, и любое страхование, осуществляемое Подрядчиком, не должно требоваться от страховщиков Субподрядчика для внесения вклада или участия на основе долевого, параллельного, двойного страхования или иным образом.

15.6 Если Субподрядчик не предоставит страховые сертификаты и не будет осуществлять страхование в соответствии с пунктом 15, Подрядчик будет иметь право обеспечить такое страховое покрытие исключительно за счет Субподрядчика.

15.7 Любая компенсация, полученная Субподрядчиком, должна быть направлена на замену и/или восстановление Услуг.

15.8 Ничто, содержащееся в настоящем пункте 15, не освобождает Субподрядчика от ответственности по Субподрядному договору или каких-либо его обязательств по возмещению любых убытков или ущерба. Страховые суммы не могут рассматриваться или толковаться как ограничение ответственности.

16. РАСТОРЖЕНИЕ

16.1 Без ущерба для любых других прав или средств правовой защиты, на которые Подрядчик может иметь право, Подрядчик может расторгнуть Субподрядный договор в случае, если:

16.1.1 Субподрядчик нарушает свои обязательства по договору субподряда и не устраняет это нарушение в течение десяти (10) календарных дней (если иное не указано в договоре субподряда) после получения письменного уведомления от Подрядчика с требованием устранить это нарушение; или

16.1.2 в соответствии с пунктом 7.3, достигается максимальная сумма неустойки, подлежащая выплате Субподрядчиком, или, в соответствии с пунктом 7.5, из обстоятельств становится ясно, что произойдет задержка в

оказании Услуг, которая даст Исполнителю право на максимальную сумму неустойки; или

16.1.3 Субподрядчик не предоставляет, в ответ на требование Подрядчика, адекватные гарантии будущей работы Субподрядчика, при этом Подрядчик является единственным судьей адекватности таких гарантий; или

16.1.4 любое неблагоприятное изменение в финансовом или ином положении Субподрядчика, в том числе и без ограничений:

- (a) Субподрядчик становится неплатежеспособным; или
- (b) издается приказ о ликвидации Субподрядчика; или
- (c) документы поданы в суд компетентной юрисдикции для назначения администратора Субподрядчика; или
- (d) Субподрядчик достигает каких-либо договоренностей или заключает мировое соглашение со своими кредиторами, или подает заявление в суд компетентной юрисдикции о защите своих кредиторов любым способом; или

16.1.5 Субподрядчик прекращает или угрожает прекратить существенную часть своей деятельности, добровольно или принудительно, что оказывает или будет оказывать негативное влияние на способность Субподрядчика выполнять свои обязательства по Субподрядному договору; или

16.1.6 любое заявление или гарантия, сделанное Субподрядчиком в Субподрядном договоре, не соответствует действительности или является неточным, и если такое отсутствие правды или точности, как можно ожидать, приведет к неблагоприятным последствиям для Подрядчика, если оно не будет устранено в течение десяти (10) календарных дней после даты письменного уведомления о таком отсутствии; или

16.1.7 происходит смена контроля над Субподрядчиком.

16.2 При расторжении договора в соответствии со статьей 16.1 Подрядчик имеет право вернуть все суммы, которые он выплатил Субподрядчику по договору субподряда, и потребовать компенсации за любые расходы, потери или ущерб, понесенные в связи с таким расторжением.

16.3 После расторжения договора в соответствии с п. 16.1 Подрядчик может завершить Субподрядный договор или нанять других поставщиков для завершения Субподрядного договора. Любая такая работа должна выполняться на риск и за счет Субподрядчика.

16.4 После расторжения договора в соответствии с п. 16.1 Подрядчик имеет право заключить, а Субподрядчик обязуется переуступить любые договоры с субпоставщиками Субподрядчика. Любые расходы, связанные с такой передачей договоров с субпоставщиками от Субподрядчика к Подрядчику, относятся на счет Субподрядчика.

16.5 Подрядчик имеет право расторгнуть Субконтракт или его части без причины в любое время с немедленным вступлением в силу по своему усмотрению путем письменного уведомления Субподрядчика. После получения такого уведомления Субподрядчик должен прекратить оказание Услуг и выполнение Субподрядного договора, если иное не указано Подрядчиком. Подрядчик оплачивает Субподрядчику оказанные Услуги. Субподрядчик не будет иметь никаких дальнейших требований о компенсации в связи с таким расторжением договора. Требования о возмещении упущенной выгоды исключены.

16.6 В случае расторжения Основного договора по причинам, отличным от выполнения Субподрядчиком своих обязательств, и если Подрядчик в результате этого расторгнет Субподрядный договор, компенсация, подлежащая выплате Субподрядчику, будет соответствовать компенсации, выплаченной Заказчиком Подрядчику за соответствующую часть Субподрядного договора.

16.7 При прекращении действия Субподрядного договора Субподрядчик должен немедленно передать Подрядчику все копии информации или данных, предоставленных Подрядчиком Субподрядчику для целей Субподрядного договора. Субподрядчик должен подтвердить Подрядчику, что Субподрядчик не сохранил никаких копий такой информации или данных.

16.8 При прекращении действия Субподрядного договора Субподрядчик должен немедленно передать Подрядчику все спецификации, программы и другую информацию, данные и Документацию Субподрядчика в отношении Услуг, которые существуют в любой форме на дату такого прекращения, независимо от того, завершены они или нет.

16.9 Расторжение Субконтракта, каким бы образом оно ни произошло, не затрагивает и не наносит ущерба существующим правам Сторон на момент расторжения, или продолжению действия любого положения, явно заявленного как сохраняющее силу, или подразумеваемого как сохраняющее силу после расторжения.

17. КОМПЛАЕНС, ДОБРОСОВЕСТНОСТЬ

17.1 Субподрядчик должен предоставлять Услуги и/или Рабочие продукты в соответствии со всем соответствующим законодательством, законами, правилами, нормами и кодексами практики, руководством и другими требованиями любого соответствующего правительства или правительственного агентства. В той степени, в которой такие нормы носят рекомендательный, а не обязательный характер, стандарт соответствия, который должен быть достигнут Субподрядчиком, должен соответствовать общепринятой лучшей практике соответствующей отрасли.

17.2 Субподрядчик заверяет и гарантирует, что он полностью соблюдает и будет соблюдать все применимые законы, правила и инструкции по безопасности продукции и нормативно-правовому соответствию (такие как, но не ограничиваясь ими, REACH, RoHS, SCIP, Prop 65, Conflict Minerals и т.д.) и будет соответствовать всем необходимым декларациям, заявкам и информации, раскрытой соответствующим государственным органам. Субподрядчик также заявляет и гарантирует, что он предоставит Подрядчику (и любому соответствующему Аффилированному лицу Подрядчика) соответствующие документы, сертификаты и заявления по требованию для подтверждения соответствия политике Hitachi Energy по соблюдению материальных требований, таких как, но не ограничиваясь этим, Конфликтные минералы, Кобальт, Вещества, вызывающие озабоченность в продуктах и Список запрещенных и ограниченных веществ, в зависимости от ситуации и с учетом периодических обновлений на сайте <https://www.hitachienergy.com/about-us/supplying/material-compliance> - **Соблюдение материальных требований.** Любое заявление, сделанное Субподрядчиком Подрядчику (прямо или косвенно) в отношении материалов, используемых для или в связи с Услугами и/или Рабочими продуктами, будет считаться представлением по Субподрядному договору.

17.3 Субподрядчик заверяет и гарантирует, что он полностью соблюдает и будет соблюдать все применимые нормы в области экологии, социальной ответственности и корпоративного управления (ESG), постановления и инструкции (такие как, но не ограничиваясь ими, законы о современном рабстве, законы о налогообложении, законы о циркулярной экономике и т.д.) и будет соответствовать всем необходимым декларациям, заявкам и информации, раскрытой соответствующим государственным органам. Субподрядчик также заявляет и гарантирует, что он предоставит Подрядчику (и любому соответствующему Аффилированному лицу Подрядчика) соответствующие документы, сертификаты и заявления по запросу для подтверждения соответствия Обязательствам Hitachi Energy в области устойчивого развития и Требованиям Hitachi Energy в области ОТОСБ и устойчивого развития для

подрядчиков, в зависимости от обстоятельств, которые время от времени обновляются на сайте <https://www.hitachienergy.com/about-us/supplying/sustainability#our-commitment>. Любое заявление, сделанное Субподрядчиком Подрядчику (прямо или косвенно) в отношении законов, правил и инструкций ESG, а также политики Hitachi Energy в области ESG, будет рассматриваться как представление в рамках Субподрядного договора.

17.4 Субподрядчик заявляет и гарантирует, что он осведомлен обо всех применимых торговых и таможенных законах, правилах, инструкциях и политиках, и будет полностью их соблюдать, включая, но не ограничиваясь этим, обеспечение всех необходимых требований по оформлению, доказательств происхождения, экспортных и импортных лицензий и освобождений, а также подачу всех надлежащих документов в соответствующие государственные органы и/или раскрытие информации, связанной с предоставлением услуг, выпуском или передачей товаров, оборудования, программного обеспечения и технологией лицам, не являющимся гражданами США, в США, или за пределами США, выпуском или передачей технологий и программного обеспечения, имеющих американское содержание или полученных из программного обеспечения или технологий американского происхождения.

17.5 Никакие материалы или оборудование, включенные в Услуги и/или Рабочие продукты или используемые для их оказания, не должны происходить из любой компании или страны, перечисленных в любом соответствующем эмбарго, введенном органом власти страны, в которой будут использоваться Услуги и/или Рабочие продукты, или органом, имеющим иное влияние на оборудование и материалы, составляющие часть Услуг и/или Рабочих продуктов. Если какие-либо Услуги и/или Рабочие продукты являются или будут являться предметом экспортных ограничений, Субподрядчик обязан незамедлительно проинформировать Подрядчика в письменной форме об особенностях таких ограничений.

17.6 Обе Стороны гарантируют, что каждая из них не будет, прямо или косвенно, и что каждой из них не известно, что другая Сторона или любые третьи лица будут, прямо или косвенно, осуществлять любые платежи, подарки или другие обязательства перед своими клиентами, правительственными чиновниками или агентами, директорами и сотрудниками каждой из Сторон, или любой другой стороной способом, противоречащим действующему законодательству (включая, но не ограничиваясь этим, законодательство США. Закон о коррупции за рубежом и, если применимо, законодательство, принятое странами-участницами и государствами, подписавшими Конвенцию ОЭСР о борьбе с подкупом иностранных должностных лиц), и должны соблюдать все соответствующие законы, постановления, распоряжения и правила, касающиеся взяточничества и коррупции. Ничто в Субподрядном договоре не налагает на любую из Сторон или любой из ее Аффилированных лиц обязательств по возмещению другой Стороне любого такого предоставленного или обещанного вознаграждения.

17.7 Субподрядчик настоящим подтверждает, что он получил копию Кодекса поведения Hitachi Energy и Кодекса поведения поставщиков Hitachi Energy и ему была предоставлена информация о том, как получить доступ к обоим Кодексам поведения Hitachi Energy в режиме онлайн по адресу www.hitachienergy.com/integrity. Субподрядчик обязан и соглашается выполнять свои договорные обязательства в соответствии с обоими Кодексами поведения Hitachi Energy, включая, но без ограничения, все указанные в них требования по трудоустройству, охране здоровья, безопасности и охране окружающей среды.

17.8 Компания Hitachi Energy установила следующие каналы для сообщений, по которым Субподрядчик и его

сотрудники могут сообщать о предполагаемых нарушениях действующего законодательства, политики или стандартов поведения: Веб-портал: www.hitachienergy.com/integrity - **Каналы для сообщений**; телефон и почтовый адрес: указаны на данном веб-портале.

17.9 Любое нарушение обязательства, содержащегося в настоящем пункте 17, является существенным нарушением Субконтракта. Существенное нарушение любой из Сторон дает право другой Стороне расторгнуть Субподрядный договор с немедленным вступлением в силу и без ущерба для любых других прав или средств правовой защиты по такому Субподрядному договору или применимому законодательству.

17.10 Несмотря на все обратное, содержащееся в Субподрядном договоре, Субподрядчик, без каких-либо ограничений, должен возместить ущерб и оградить Подрядчика от любых обязательств, претензий, разбирательств, исков, штрафов, потерь, затрат или убытков, возникающих в результате или в связи с любым таким нарушением вышеуказанных обязательств и прекращением действия Субподрядного договора, или возникающих в результате экспортных ограничений, скрытых Субподрядчиком. В отношении экспортных ограничений, связанных исключительно с использованием Подрядчиком Услуг и/или Рабочих продуктов, указанное обязательство применяется только в той степени, в которой Субподрядчик знал или разумно должен был знать о таком использовании.

18. ПЕРЕУСТУПКА ПРАВ И СУБПОДРЯД

18.1 Субподрядчик не вправе совершать новацию, переуступку, субподряд, передачу, обременение Субподрядного договора или любых его частей (включая любую денежную дебиторскую задолженность Подрядчика) без предварительного письменного согласия Подрядчика.

18.2 Подрядчик может в любое время переуступить, передавать, обременять, заключать субконтракты или совершать любые другие сделки со всеми или любыми своими правами или обязательствами по Субконтракту.

19. УВЕДОМЛЕНИЯ И КОММУНИКАЦИЯ

19.1 Любое уведомление должно (если не оговорено иное) направляться на языке Субподрядного договора путем отправки заказным письмом, курьером, факсом или по электронной почте по адресу соответствующей Стороны, указанному в Субдоговоре, или по другому адресу, который такая Сторона может письменно сообщить другой Стороне для этих целей. Уведомления по электронной почте и факсу требуют письменного подтверждения, выдаваемого получающей Стороной. Электронные квитанции о прочтении ни при каких обстоятельствах не могут считаться подтверждением уведомления. Электронные подписи не действительны, если только это не оговорено в письменном виде надлежащим образом уполномоченными представителями Сторон.

20. ОТКАЗЫ

Неприменение или неисполнение, в любое время или в течение любого периода, любого условия применимого GTC или Субконтракта не означает и не должно толковаться как отказ от такого условия и не влияет на право впоследствии обеспечить исполнение такого условия или любого другого условия, содержащегося в настоящем документе.

21. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

21.1 Субподрядный договор регулируется и толкуется в соответствии с законодательством страны (и/или штата, в зависимости от обстоятельств) юридической регистрации Подрядчика, однако при этом исключаются коллизионные нормы и Конвенция ООН о международной купле-продаже товаров.

21.2 По вопросам разрешения внутренних споров, когда Подрядчик и Субподрядчик зарегистрированы в одной стране, любой спор или разногласие, возникающие из или в связи с Субподрядным договором, включая любой вопрос относительно его существования, действительности или прекращения или правоотношений, установленных Субподрядным договором, которые не могут быть урегулированы мирным путем или путем посредничества, передаются в юрисдикцию компетентных судов по месту регистрации Подрядчика, если другие суды или арбитраж не согласованы Сторонами в письменной форме.

21.3 Для разрешения трансграничных споров, когда Подрядчик и Субподрядчик зарегистрированы в разных странах, если иное не согласовано Сторонами в письменной форме, любой спор или разногласие, возникающие из или в связи с Субподрядным договором, включая любой вопрос относительно его существования, действительности или прекращения или правоотношений, установленных Субподрядным договором, которые не могут быть урегулированы мирным путем или путем посредничества, должны быть окончательно урегулированы в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты тремя арбитрами, назначенными в соответствии с указанным Регламентом. Местом арбитража будет место, где зарегистрирован Подрядчик, если иное не согласовано в письменном виде. Языком разбирательства и вынесения решения является английский. Решение арбитрав является окончательным и обязательным для обеих Сторон, и ни одна из Сторон не будет обращаться в обычный государственный суд или любой другой орган обжалования для пересмотра решения.

22. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ, БЕЗОПАСНОСТЬ ДАННЫХ, ЗАЩИТА ДАННЫХ

22.1 Субподрядчик обязан:

22.1.1 Если иное не оговорено в письменном виде, хранить в строгой конфиденциальности все Данные Подрядчика и любую другую информацию, касающуюся бизнеса Подрядчика или его Аффилированных лиц, его продукции и/или его технологий, которую Субподрядчик получает в связи с оказываемыми Услугами (как до, так и после принятия Субподрядного договора). Субподрядчик должен ограничить раскрытие таких конфиденциальных материалов такими своими сотрудниками, агентами или субподрядчиками или другими третьими лицами, которым необходимо знать об этом для целей предоставления Услуг Подрядчику. Субподрядчик должен обеспечить, чтобы такие сотрудники, агенты, субподрядчики или другие третьи лица подчинялись и соблюдали те же обязательства по соблюдению конфиденциальности, которые применимы к Субподрядчику, и несут ответственность за любое несанкционированное раскрытие информации;

22.1.2 Применять соответствующие гарантии, адекватные типу защищаемых Данных Подрядчика, против несанкционированного доступа или раскрытия Данных Подрядчика и защищать такие Данные Подрядчика в соответствии с общепринятыми стандартами защиты в соответствующей отрасли, или таким же образом и в той же степени, как он защищает свою собственную конфиденциальную и служебную информацию - в зависимости от того, какой стандарт выше. Субподрядчик может раскрывать конфиденциальную информацию "Разрешенным дополнительным получателям" (под которыми понимаются уполномоченные представители Субподрядчика, включая аудиторов, юристов, консультантов и советников) при условии, что такие Разрешенные дополнительные получатели подпишут с Субподрядчиком соглашение о конфиденциальности с условиями, аналогичными настоящему, или, если это применимо, будут обязаны соблюдать кодексы профессионального поведения, обеспечивающие конфиденциальность такой информации;

22.1.3 Не (i) использовать Данные Исполнителя для любых других целей, кроме предоставления Услуг, или (ii) воспроизводить Данные Исполнителя полностью или частично в любой форме, за исключением случаев, предусмотренных соответствующими договорными документами, или (iii) раскрывать Данные Исполнителя любой третьей стороне, за исключением Разрешенных дополнительных получателей или с предварительного письменного согласия Исполнителя;

22.1.4 Соблюдать и обеспечивать соблюдение Разрешенными дополнительными получателями любых процедур, политик или стандартов безопасности, предоставляемых Субподрядчику Подрядчиком или любым из его Аффилированных лиц время от времени, и, в частности, требований Hitachi Energy по информационной безопасности для поставщиков, размещенных на сайте www.hitachienergy.com/about-us/supplying - **Информационная безопасность поставщика**, или иным образом изложенных в Договоре субподряда;

22.1.5 Нести исключительную ответственность за обеспечение и гарантию безопасного соединения между системой Субподрядчика (включая его сеть и внешние интерфейсы) и Подрядчиком, используя принятые в отрасли методы и стандарты безопасности. Такие практики и стандарты включают, где это применимо, установку брандмауэров, применение мер аутентификации, шифрование данных и установку антивирусных программ, предназначенных для защиты от инцидентов безопасности, несанкционированного доступа, вмешательства, вторжения, утечки и/или кражи или потери данных или информации; и

22.1.6 Немедленно, но ни в коем случае не более чем за двадцать четыре (24) часа, уведомить Подрядчика при наличии обоснованной уверенности в том, что произошел Инцидент безопасности. Субподрядчик должен незамедлительно предоставить обновления и отчет с подробным описанием (а) характера события, (б) даты и времени события, предполагаемого объема информации и типа информации, подвергшейся воздействию, (с) шагов, предпринимаемых для расследования обстоятельств воздействия и предотвращения повторения Инцидента безопасности. Субподрядчик предпримет соответствующие шаги для прекращения Инцидента безопасности и будет сотрудничать с Подрядчиком и оказывать ему помощь за счет Субподрядчика в реагировании Подрядчика на Инцидент безопасности. Уведомление должно быть направлено по адресу cybersecurity@hitachienergy.com.

22.2 Подрядчик, его аффилированные лица и сотрудники ни при каких обстоятельствах не несут ответственности за любые требования о возмещении ущерба и/или убытков, а Субподрядчик должен защищать и освобождать от всех претензий, связанных с любыми инцидентами безопасности, несанкционированным доступом, вмешательством, вторжением, утечкой и/или кражей или потерей данных или информации в результате неспособности Субподрядчика обеспечить безопасность системы и/или сети Субподрядчика.

22.3 Субподрядчик соглашается с тем, что Подрядчику разрешается предоставлять любую информацию, полученную от Субподрядчика, любому Аффилированному лицу Подрядчика. Субподрядчик должен заранее получить все необходимое одобрение или согласие Подрядчика на предоставление такой информации Аффилированным лицам Подрядчика, если такая информация является конфиденциальной по какой-либо причине или подпадает под действие применимых законов и нормативных актов о защите данных или конфиденциальности.

22.4 В случае если тип затрагиваемых Данных Подрядчика является особо конфиденциальным и поэтому, по мнению Подрядчика, требует отдельного соглашения о конфиденциальности и неразглашении, Субподрядчик соглашается заключить такое соглашение. То же самое относится к темам конфиденциальности данных, которые не

охватываются настоящим пунктом 22 и которые могут потребовать отдельного соглашения об обработке данных в соответствии с действующим законодательством и нормативными актами.

22.5 Обязательства, предусмотренные настоящим пунктом 22, действуют в течение неопределенного периода времени и поэтому сохраняются после истечения срока действия или прекращения действия Субконтракта по любой причине.

23. ЧАСТИЧНАЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Недействительность или неисполнимость любого условия или любого права, возникающего в соответствии с Субконтрактом, не должна отрицательно влиять на действительность или исполнимость остальных условий и прав. Соответствующие условия или права, вытекающие из Субконтракта, вступают в силу, как если бы недействительное, незаконное или не имеющее искиковой силы положение было удалено и заменено положением, имеющим аналогичный экономический эффект, что и удаленное положение, если это может быть достигнуто другим положением.

24. СОХРАНЕНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ

24.1 Положения ГТС, которые либо выражены как сохраняющие силу после прекращения действия Субконтракта, либо из их характера или контекста следует, что они должны сохранять силу после такого прекращения, остаются в полной силе и действии, несмотря на такое прекращение.

24.2 Обязательства, изложенные в пунктах 11 (Гарантия), 14 (Ответственность и возмещение убытков) и 22 (Конфиденциальность, безопасность данных, защита данных), остаются в силе после истечения срока действия и расторжения Субконтракта.

25. ПОЛНОТА

Субконтракт представляет собой полное соглашение и взаимопонимание между Сторонами и заменяет собой любое предыдущее соглашение, взаимопонимание или договоренность между Сторонами, будь то устное или письменное.

26. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СТОРОН

Отношения Сторон являются отношениями не связанных сторон, действующих независимо, и ничто в настоящем Субподрядном договоре не может быть истолковано как создание какого-либо агентства или партнерства с Подрядчиком или Заказчиком, и Субподрядчик не уполномочен представлять интересы Подрядчика или Заказчика.

27. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ

Стороны будут совершать и исполнять все дальнейшие действия и сделки, которые разумно необходимы для полного осуществления предоставленных прав и сделок, предусмотренных Субконтрактом.